

**Исключения и ограничения  
из авторского права:  
*библиотеки и архивы***



**Кеннет Д. Круз,**  
доктор юриспруденции, кандидат наук  
Всемирная организация интеллектуальной собственности  
**Женева, Швейцария**  
**Декабрь 2014 г.**

# Исследования 2008 и 2014 гг.

17-я сессия ПКАП, ноябрь 2008 г.

информация по адресу: <http://bit.ly/1tB8ryb>

29-я сессия ПКАП, декабрь 2014 г.

информация по адресу: <http://bit.ly/1A9ImgV>

# Исследование 2008 г.

- **184** государства-члена ВОИС
- Проанализированы законы **149** стран
- Исключения для библиотек отсутствуют в **21** стране
- В **27** странах используются только исключения общего характера

# Редакция 2014 г.

## с добавлениями и новыми данными

- **184** государства-члена ВОИС
  - в н.в. **187** государств-членов
- Проанализированы законы **149** стран
  - в н.в. проанализированы законы **186** стран
- Исключения для библиотек отсутствуют в **21** стране
  - в н.в. исключения отсутствуют в **33** странах
- Используются только исключения общего характера: **27** стран
  - в н.в.: **34** страны

# Цели и условия исключений

- Сохранение и замена
- Индивидуальные научно-исследовательские цели
  - доступ к материалам в помещении библиотеки
- Наличие копировальной техники в помещении библиотеки
- Ограничения в отношении средств правовой защиты
- Технические меры защиты:
  - борьба с использованием действий в обход технических средств
  - исключительные условия для библиотек

# Исключения: контекст

- Структура закона об авторском праве
  - право, предоставляемое владельцам
  - положение об ограничениях и исключениях
- Международные договоры и соглашения:
  - Бернская конвенция
  - Договор ВОИС по авторскому праву
  - ВТО и ТРИПС
- Региональные соглашения
- Положение о трехступенчатой проверке

## **Бернская конвенция: трехступенчатая проверка**

Статья 9(2): «Законодательством стран Союза может разрешаться воспроизведение таких произведений **в определенных особых случаях** при условии, что такое воспроизведение **не наносит ущерба нормальному использованию** произведения и **не ущемляет необоснованным образом законные интересы автора**».

# ТРИПС

Статья 13: «Члены **сводят ограничения или изъятия** в отношении исключительных прав до некоторых особых случаев, которые не вступают в противоречие с обычным использованием произведения и необоснованно не ущемляют законные **интересы правообладателя**».





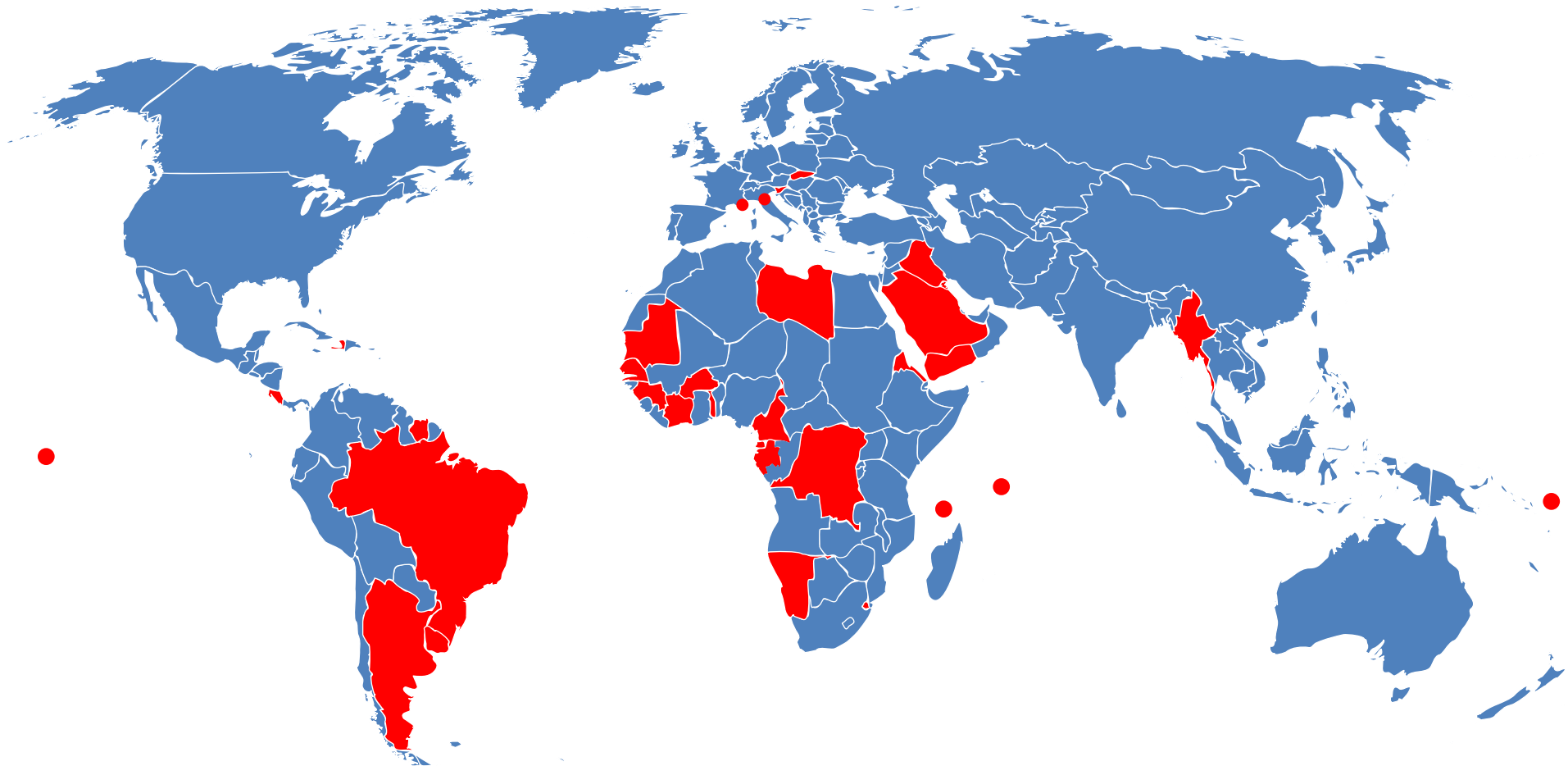
# Исключения в своем многообразии

- Исключения для библиотек не предусмотрены
- Исключения для библиотек носят общий характер
- Исключения используются для сохранения или замены
- Индивидуальные научно-исследовательские цели
  - доступ к материалам в помещении библиотеки
- Борьба с использованием действий в обход технических средств
  - исключительные условия для библиотек

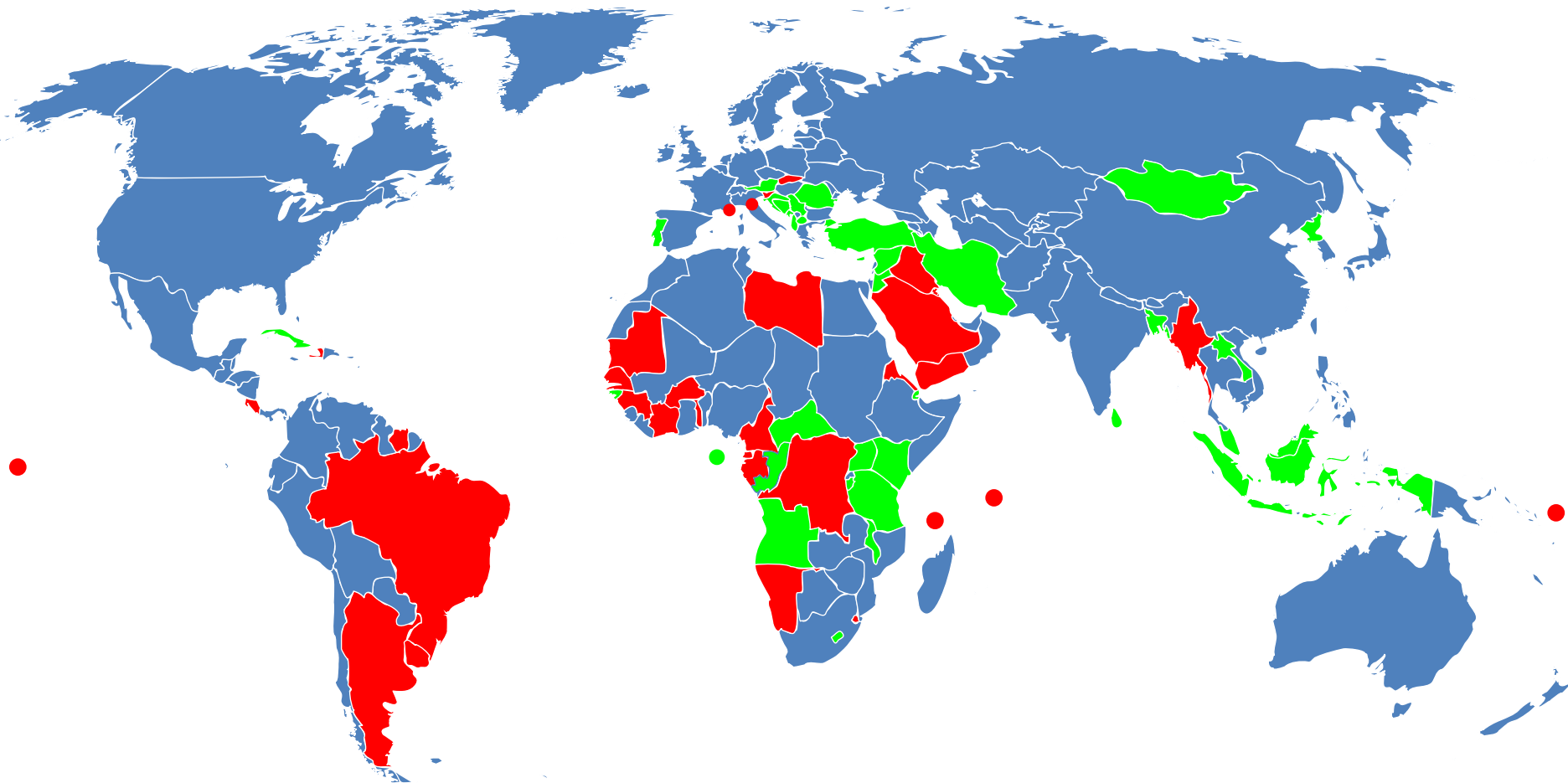
# Исключения в своем многообразии

- **Для кого:** библиотеки, архивы, музеи?
- **В отношении чего:** опубликованные или неопубликованные произведения? отдельные главы или весь текст произведения? кинофильмы или музыкальные произведения?
- **Когда:** в течение срока действия экономических прав? По истечении срока действия прав?
- **На каком основании:** условия и подтверждения?
- **В каком виде:** аналоговом или цифровом?

# *Страны, где исключения для библиотек отсутствуют*



**Страны, где нет** исключений для библиотек  
**Страны, где действуют только** исключения общего характера

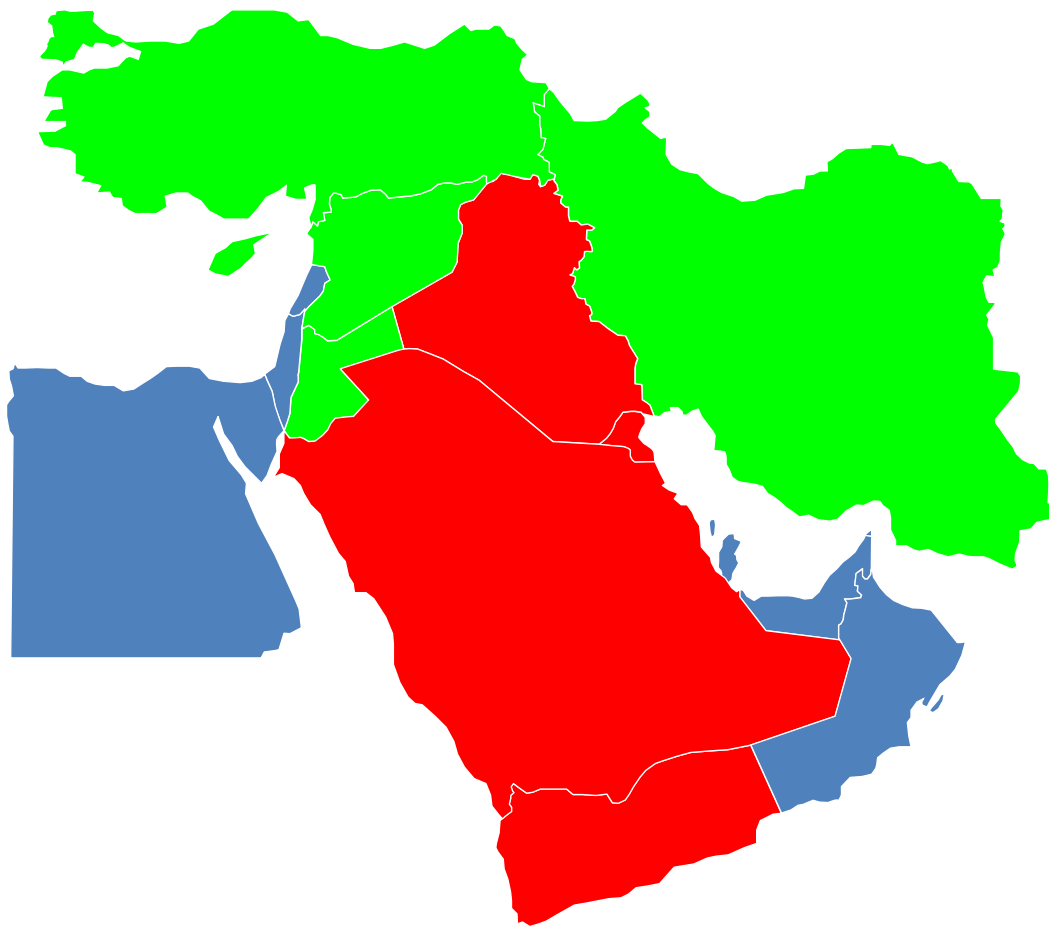


# Исключения для библиотек общего характера

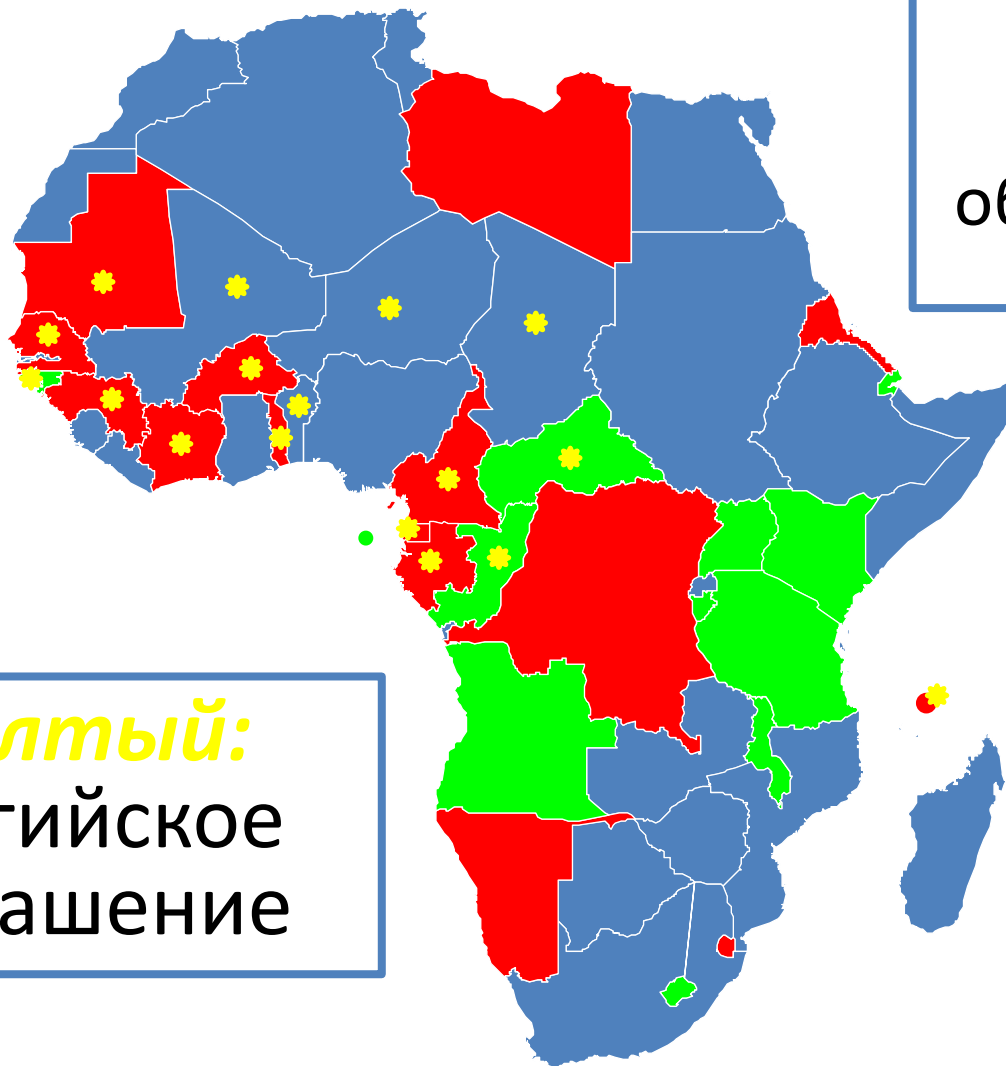
## Выдержка из типового закона Туниса

«воспроизведение в публичных библиотеках, некоммерческих центрах документации, научных учреждениях и учебных заведениях литературных, художественных или научных произведений, доступ к которым уже открыт для широкой публики на законных основаниях, путем создания фотокопии или аналогичным образом не наносит ущерба нормальному использованию произведения и не ущемляет необоснованным образом законные интересы автора, при условии, что такое воспроизведение и создание определенного числа копий обусловлено потребностями работы...»

**Страны, где нет исключений для библиотек**  
**Страны, где действуют только исключения общего характера**



*Нет*  
исключений  
*Только*  
исключения  
общего характера



*Желтый:*  
Бангийское  
соглашение



# Бангийское соглашение

Несмотря на положения статьи 9, библиотека или архивная служба, деятельность которой прямо или косвенно **не** преследует цели **получения прибыли**, имеет право без согласия автора или иного обладателя авторских прав изготавливать **копии** произведения путем **репрографического** воспроизведения, при условии, что

(i) воспроизводится **глава или небольшой отрывок** письменного произведения, за исключением компьютерных программ, снабженного иллюстрациями или без них, которое было опубликовано в сборнике или в номере газеты или журнала, и при условии, что воспроизведение производится **в ответ на запрос физического лица**;

(ii) изготовление копии осуществляется для целей **сохранения** или по мере необходимости в случае **утраты, уничтожения или приведения** экземпляра **в негодность и для** его **замены** или замены экземпляра из постоянного фонда другой библиотеки или иной архивной службы в случае его утраты, уничтожения или приведения в негодность.

# Бангийское соглашение

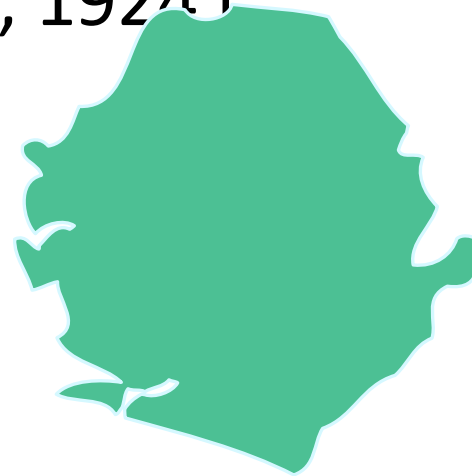
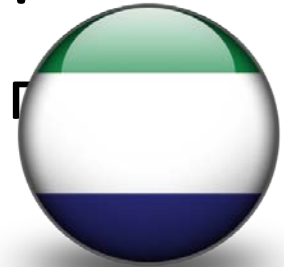
- Два центральных вопроса:
  - сохранение и замена
  - копирование для потребностей пользователей
- Резюме:
  - характеристика
- Краткий обзор:
  - примеры условий

# Модель, используемая в Соединенном Королевстве

- Основана на Законе об авторском праве 1956 г.
- Включает комплекс законов
- Цели - сохранение и исследовательская деятельность
- Возможные цели: пополнение библиотечных фондов и межбиблиотечный абонемент
- Условия
- Подтверждение, что произведение используется для индивидуальных исследовательских целей

# Сьерра-Леоне

- Первое британское поселение, 1787 г.
- Приход к власти бывших рабов, 1808 г.
- Протекторат Сьерра-Леоне, 1896 г.
- Статус британской колонии, 1924 г.
- Конституция, 1951 г.
- Независимость, 1961 г.



# Сьерра-Леоне

- **Закон об авторском праве 1965 г.**
  - создан на основе британского закона 1956 г.
  - отдельные положения о копировании в исследовательских целях:
    - статьи, литературные произведения, неопубликованные произведения
    - предоставление экземпляров другим библиотекам
- **Закон об авторском праве 2011 г.**
  - создан по модели Бангийского соглашения
  - положения: индивидуальные исследования и сохранение

# В духе Бангийского соглашения

- Мали 2008 г.
- Молдова 2010 г.
- Оман 2008 г.
- Руанда 2009 г.
- Сьерра-Леоне 2011 г.
- Шри-Ланка 2003 г.
- Тунис 2009 г.
- Туркменистан 2012 г.



# Новшества в законодательстве

*относительно немногочисленны*

- **Канада**
  - упрощенная система ограничений для копирования в исследовательских целях
  - разрешение на использование межбиблиотечного абонемента
- **Россия**
  - расширение и детализация положений
  - четкие положения, касающиеся цифровых технологий
- **Соединенное Королевство**
  - упрощенная система ограничений для копирования в исследовательских целях
  - расширение положений для различных видов произведений и каналов коммуникации
- **Япония и Франция**
  - цифровые программы на базе национальных библиотек

# Новшества в законодательстве

*Европейский союз*

- Директива о «произведениях-сиротах», 2012 г.
- Директива для информационного общества, 2001 г.

*Предусмотрено следующее исключение:*  
«использование произведений или иных объектов в целях **научных или частных исследований** посредством демонстрации или размещения для доступа ограниченного круга лиц **на специальных условиях в помещениях учреждений**, при отсутствии возможности приобретения или передачи иным способом произведений из коллекций таких учреждений».



Исключения для библиотек:

**работа с произведением  
в цифровом формате  
с использованием  
специальных терминалов**



**Беларусь**

**Чили**

**Китай**

**Исландия**

**Кыргызстан**

**Черногория**

**Норвегия**

**Россия**

**Сингапур**

# Выводы

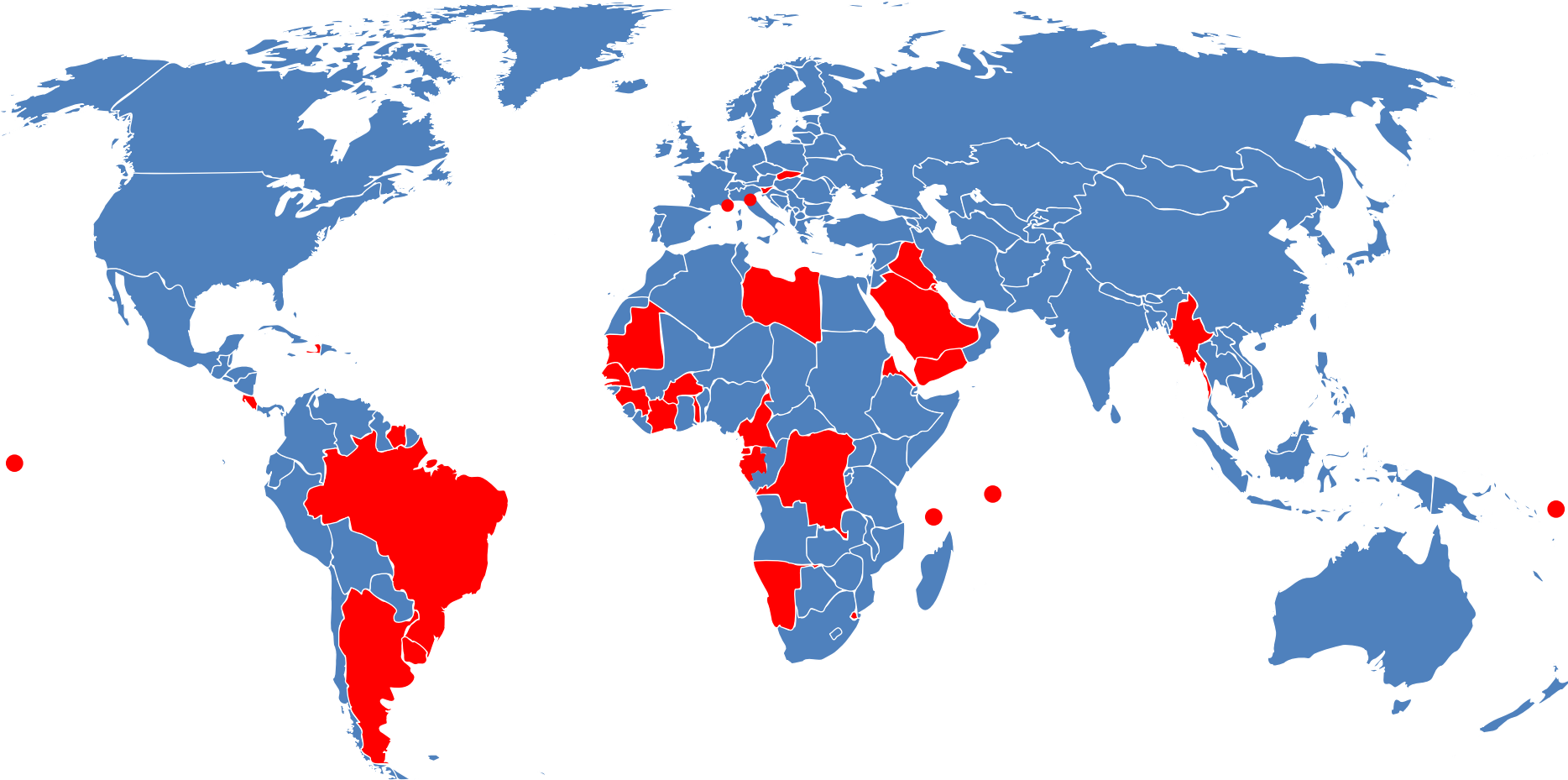
- библиотеки и архивы имеют приоритетное значение:
  - большинство стран имеют законодательство в этой области
- в некоторых странах вопрос ограничений является предметом дискуссии:
  - Соединенные Штаты Америки, Австралия, Бразилия
- цифровые технологии используются неравномерно
- объем прав и формулировки были подвержены незначительному усовершенствованию
- типовые документы и соглашения оказывают влияние на законодателя

# Выводы

## часть II

- политические реалии
- конфликт интересов
- экономическое значение и культурная ценность
- история
- региональные соглашения:
  - Европейский союз
  - Бангийское соглашение
- роль ВОИС

~~Страны, где нет исключений для библиотек~~  
Страны с разнообразными исключениями



# Новые вызовы

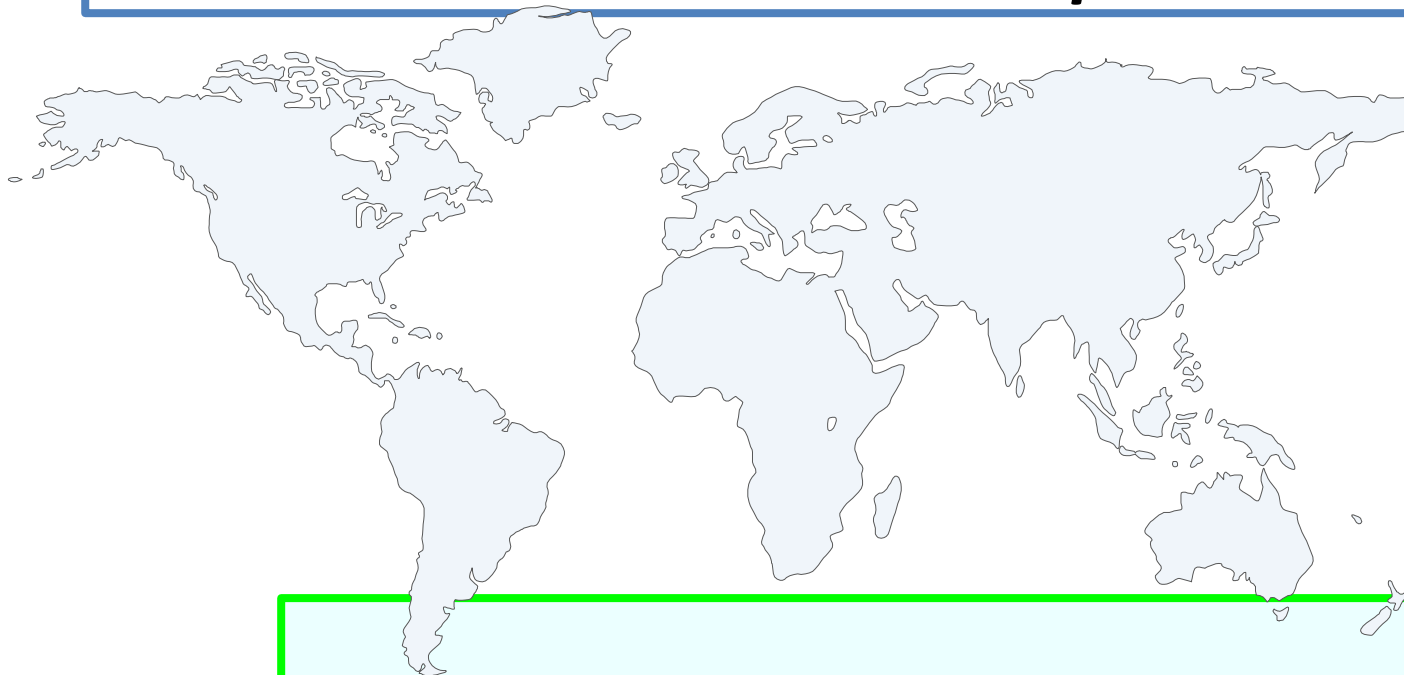
- создание положений об использовании цифровых технологий
- развитие библиотечного обслуживания:
  - межбиблиотечный абонемент
  - обслуживание людей с нарушением зрения
  - практика массового оцифровывания произведений для целей сохранения
  - лицензионные отношения
  - использование «произведений-сирот»

# Новые вызовы

- концепция первой продажи и принцип исчерпания прав
  - передача экземпляров
  - международная передача
- трансграничная передача
  - важнейшее значение для ВОИС
  - неравноценные возможности с точки зрения доступа и распределения технологий
- просвещение в области авторского права
  - целевая аудитория - библиотеки и широкая общественность



**Исключения и ограничения  
из авторского права:  
*библиотеки и архивы***



***Благодарю за внимание!***